Katakana words 外来語（がいらいご）

Thousands of Japanese words come from English. They're called gairaigo, loanwords, and they're written in katakana. Learn the seven rules below and you can guess most of them, and say English words the Japanese way.

Every sound ends in a vowel.

Japanese has no lone consonants, apart from ン. So English gets vowels added: u after most, o after t and d, i after ch and j.

マスク masuku · mask　テスト tesuto · test　カード kādo · card　オレンジ orenji · orange

L and R are one sound.

Both become the ラ リ ル レ ロ row. So light and right both come out as ライト.

ライト raito · light　ルール rūru · rule　ラブ rabu · love

V becomes B.

Most words swap v for b. A few spell it with ヴ, but most people still say b.

ビデオ bideo · video　サービス sābisu · service　バイオリン baiorin · violin

TH becomes S or Z.

The soft th in thank turns to s. The buzzing th in mother turns to z.

サンキュー sankyū · thank you　マラソン marason · marathon　マザー mazā · mother

Long vowels get ー.

A long sound like ee, oo or aw is stretched with the dash ー. It counts as a beat of its own.

コーヒー kōhī · coffee　ボール bōru · ball　チーズ chīzu · cheese　スプーン supūn · spoon

Small ッ doubles a sound.

A short, sharp vowel before a hard sound gets a small ッ: a tiny pause.

ベッド beddo · bed　キック kikku · kick　カップ kappu · cup　バッグ baggu · bag

-er, -or and -ar become ー.

The r at the end drops away and the vowel stretches instead.

コンピューター konpyūtā · computer　ドクター dokutā · doctor　カレンダー karendā · calendar

Extra kana for sounds Japanese didn't have

ティ ti — ティー tī · tea	ディ di — ディナー dinā · dinner	ファ fa — ファン fan · fan	フィ fi — フィギュア figyua · figure
ウィ wi — ウィンク winku · wink	ウェ we — ウェイター weitā · waiter	フォ fo — フォト foto · photo	ヴァ va — ヴァイオリン vaiorin · violin
チェ che — チェリー cherī · cherry	シェ she — シェフ shefu · chef	ジェ je — ジェット jetto · jet	デュ dyu — デュエット dyuetto · duet

Say it the Japanese way. Each kana is one even beat, a combo like ピュ is one too, and so are ー and ッ. コンピューター is six beats: コ ン ピュ ー タ ー. Said like that, Japanese listeners understand you far better than with the English word.

False friends 和製英語 (わせいえいご)

Some katakana words sound English but mean something else. Others were built in Japan from English parts. That's 和製英語 (わせいえいご), wasei eigo: English made in Japan. Both kinds are everyday words, so they're worth learning on their own.

False friends: real English words, new meanings

マンション manshon	not a mansion **an apartment in a solid block, often a condo**	コンセント konsento	not consent **a power outlet, the socket in the wall**
ナイーブ naību	not naive **sensitive, easily hurt. Not an insult**	クレーム kurēmu	not a claim **a complaint to a shop or company**
バイト baito	not a computer byte **a part-time job, from German (page 4)**	カンニング kanningu	not cunning **cheating on a test**
ハンドル handoru	not a door handle **a steering wheel or bike handlebars**	フロント furonto	not the front **the front desk of a hotel**
バイキング baikingu	not a Viking **an all-you-can-eat buffet**	テンション tenshon	not stress **energy, how hyped you are**

Made in Japan: English parts, Japanese idea

サラリーマン sararīman	from salary + man **an office worker on a monthly salary**	ノートパソコン nōtopasokon	from notebook + PC **a laptop**
パソコン pasokon	from personal computer **a computer, a PC**	スマホ sumaho	from smart + phone **a smartphone**
ペットボトル pettobotoru	from PET bottle **a plastic drink bottle**	ゲームセンター gēmusentā	from game center **an arcade**
ドンマイ donmai	from don't mind **never mind! Said to cheer up someone who slipped up**	フライドポテト furaidopoteto	from fried potato **French fries**
ベビーカー bebīkā	from baby car **a stroller, a pram**	マイペース maipēsu	from my pace **doing things at your own speed, unbothered**
ガソリンスタンド gasorinsutando	from gasoline stand **a gas station**	オーダーメイド ōdāmeido	from order made **custom-made, made to fit you**

Careful back in English. Say mansion to an English speaker and nobody pictures a flat. These meanings only work in Japanese.

Heard in anime: テンション高 (たか)い, super hyped, and ドンマイ after a missed shot in sports anime.

Shortening

Long loanwords get cut down. The usual cut keeps two beats from each half: パソ + コン, リモ + コン, セク + ハラ. Some keep only the front: アニメ, デパート, コンビニ. The pink part is what survives.

スマホ sumaho — from スマートフォン · sumātofon · smartphone

パソコン pasokon — from パーソナルコンピューター · pāsonaru konpyūtā · personal computer

コンビニ konbini — from コンビニエンスストア · konbiniensu sutoa · convenience store

エアコン eakon — from エアコンディショナー · eakondishonā · air conditioner

リモコン rimokon — from リモートコントロール · rimōto kontorōru · remote control

デパート depāto — from デパートメントストア · depātomento sutoa · department store

アニメ anime — from アニメーション · animēshon · animation

セクハラ sekuhara — from セクシャルハラスメント · sekusharu harasumento · sexual harassment

ポケモン pokemon — from ポケットモンスター · poketto monsutā · Pocket Monsters

プレゼン purezen — from プレゼンテーション · purezentēshon · presentation

コスプレ kosupure — from コスチュームプレイ · kosuchūmu purei · costume play

ファミレス famiresu — from ファミリーレストラン · famirī resutoran · family restaurant

シャーペン shāpen — from シャープペンシル · shāpu penshiru · mechanical pencil

キャラ kyara — from キャラクター · kyarakutā · character

Spot the change? In スマホ, the フォ of フォン turns into a plain ホ. Clips don't always copy the sounds exactly.

Names too. Actor 木村拓哉 (きむら たくや), Kimura Takuya, is キムタク: two beats from each name. Fans do it to foreign stars as well: Brad Pitt is ブラピ.

Loanwords become verbs

コピーする — kopī suru · to copy

キャンセルする — kyanseru suru · to cancel

ググる — guguru · to google it

サボる — saboru · to skip class or work

ディスる — disuru · to diss, trash-talk

バズる — bazuru · to go viral

Add する to almost any loanword noun. A few turn into real verbs ending in る, and bend like any other verb: ググった, I googled it. サボらないで, don't skip. サボる comes from French sabotage.

50 everyday katakana words

Most katakana words come from English, but not all. Portuguese traders reached Japan in the 1500s and the Dutch in the 1600s. German came later with medicine and science, French with fashion and the arts. The orange tags mark the words that aren't from English.

Food and drink

パン **pan** bread Portuguese	カステラ **kasutera** sponge cake Portuguese	ビール **bīru** beer Dutch	サラダ **sarada** salad	サンドイッチ **sandoitchi** sandwich
ハンバーガー **hanbāgā** hamburger	ステーキ **sutēki** steak	スープ **sūpu** soup	デザート **dezāto** dessert	ミルク **miruku** milk

Tech

インターネット **intānetto** internet	パスワード **pasuwādo** password	ダウンロード **daunrōdo** download	キーボード **kībōdo** keyboard	マウス **mausu** mouse
プリンター **purintā** printer	アカウント **akaunto** account	ログイン **roguin** log in	データ **dēta** data	バッテリー **batterī** battery

Places

レストラン **resutoran** restaurant	ビル **biru** a building	トイレ **toire** toilet, restroom	ホーム **hōmu** train platform	アパート **apāto** small apartment block
プール **pūru** swimming pool	ジム **jimu** gym	オフィス **ofisu** office	スタジアム **sutajiamu** stadium	コインランドリー **koinrandorī** laundromat

Everyday

アルバイト **arubaito** part-time job German	ズボン **zubon** trousers French	エネルギー **enerugī** energy German	ボタン **botan** button Portuguese	コップ **koppu** a glass, a cup Dutch
アンケート **ankēto** survey French	ランドセル **randoseru** school backpack Dutch	タオル **taoru** towel	スケジュール **sukejūru** schedule	ストレス **sutoresu** stress

Anime and games

ヒーロー **hīrō** hero	ライバル **raibaru** rival	パワー **pawā** power	ロボット **robotto** robot	モンスター **monsutā** monster
アイドル **aidoru** idol, pop star	ミッション **misshon** mission	チーム **chīmu** team	バトル **batoru** battle	ストーリー **sutōrī** story

Not on this list: the words from the kana chart's practice pages, like カメラ, ゲーム and ケーキ. If one of those still trips you up, go back there first.

Practice

5 · twenty words · cover the right side

How: cover the grey answers with a strip of paper. Read each word out loud, slowly, one beat per kana. Say it again faster and guess the English, then slide the strip down to check. The last five are tricky.

1	テニス	tennis tenisu	2	ピアノ	piano piano
3	ギター	guitar gitā	4	バナナ	banana banana
5	トマト	tomato tomato	6	サッカー	soccer, football sakkā
7	ドライブ	a drive, a car trip doraibu	8	プレゼント	a present, a gift purezento
9	クリスマス	Christmas kurisumasu	10	ネクタイ	necktie nekutai
11	ジャケット	jacket jaketto	12	シャワー	shower shawā
13	スポーツ	sports supōtsu	14	ヘリコプター	helicopter herikoputā
15	マクドナルド	McDonald's makudonarudo	16	ハンバーグ	a meat patty, no bun tricky hanbāgu
17	クーラー	air conditioner tricky kūrā	18	ホットケーキ	pancakes tricky hottokēki
19	ベランダ	a balcony tricky beranda	20	ハッピーエンド	a happy ending tricky happī endo

Your name in katakana

エマ ema · Emma	アレックス arekkusu · Alex	ダニエル danieru · Daniel	ソフィア sofia · Sofia	マイケル maikeru · Michael	オリバー oribā · Oliver

Spell it by sound, not by letters. Alex is アレックス: a, re, small ッ, ku, su. Use the rules on page 1 and the extra kana for sounds like v, ti and fa.

Watching anime with Japanese subtitles? Katakana marks foreign names and many sound effects: ドキドキ, a pounding heart; ワクワク, excited; ゴゴゴ, a rumble of menace. A word in katakana is often one you can guess.

Meet a word you don't know? In Kitsumi, hover any word in Japanese subtitles to see its reading and meaning.